

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation de Recommandations UIT-T	3
Délégations pour l'ENUM: <i>Note du TSB</i>	3
Service mobile maritime – Liste des indicatifs d'appel et des identités numériques des stations utilisées dans les services mobile maritime et mobile maritime par satellite (Liste VIIA) (21 ^e édition – Avril 2003): <i>Note du BR</i>	4
Séries internationales d'indicatifs d'appel: <i>Timor-Leste</i>	4
<i>Service des télégrammes/Service télex: Israël/Suisse (Bezeq, Jerusalem et Swisscom, Berne – Service télex de «Bezeq»/Service des télégrammes de «Bezeq»: Communiqué commun du 6.V.2003)</i>	5
Service téléphonique:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i>	7
<i>Chine (China Telecommunications Corporation, Beijing)</i>	7
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	8
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	8
<i>Dominique (Cable & Wireless Dominica, Roseau)</i>	9
<i>Islande (Post and Telecom Administration, Kopavogur)</i>	9
<i>Maroc (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i>	10
<i>Sainte-Lucie (Digicel, Jamaïque)</i>	10
<i>Saint-Vincent-et-Grenadines (Digicel, Jamaïque)</i>	11
<i>Sri Lanka (Telecommunications Regulatory Commission of Sri Lanka, Colombo)</i>	11
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations: Slovaquie (<i>Changement de nom/Liste des opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services en Slovaquie, auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué</i>)	16
Autres communications:	
<i>Pologne</i>	17
<i>Bhoutan, Costa Rica (Jours fériés en 2003)</i>	17
Restrictions de service:	
<i>Allemagne (Federal Ministry of Economics and Labour, Bonn)</i>	18
<i>Note du TSB</i>	18
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	19
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations côtières (Liste IV)	20
Nomenclature des stations de navire (Liste V)	20
Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux	21
Liste des codes de transporteur de l'UIT	21
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)	23
Liste des indicateurs de destination des télégrammes	24
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	24
Plan de numérotage national	25

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 789	1.VI.2003
N° 790	15.VI.2003
N° 791	1.VII.2003

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

26.V.2003
9.VI.2003
24.VI.2003

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1^{er} mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 777 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 1^{er} décembre 2002)
- 779 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/1998)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 783 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} mars 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html>

Approbation de Recommandations UIT-T

A.1 Par la Circulaire TSB 159 du 23 avril 2003, il a été annoncé l'approbation de la nouvelle Recommandation UIT-T et de la Recommandation UIT-T révisée suivantes, conformément à la procédure définie dans le § 6.2 de la Recommandation UIT-T A.8 (Montréal 2000):

- Recommandation UIT-T L.13 (11/04/2003): Prescriptions de qualité de service pour les nœuds optiques passifs : manchons étanches pour environnements extérieurs
- Recommandation UIT-T L.51 (11/04/2003): Eléments nodaux passifs pour réseaux à fibres optiques – Définitions et principes généraux pour la caractérisation et l'évaluation de la qualité de service

A.2. Par TSB AAP-53 du 1 mai 2003, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T F.515 (22/04/2003): Spécification de l'Annuaire unifié
- Recommandation UIT-T G.984.2 (16/03/2003): Réseaux optiques passifs gigabitaires: spécification de la couche dépendante du support physique
- Recommandation UIT-T G.992.1 (1999) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.993.1 (2001) Amendement 1 (16/03/2003)
- Recommandation UIT-T G.7714.1/Y.1705.1 (22/04/2003): Protocole d'exploration automatique dans les réseaux à hiérarchie numérique synchrone et les réseaux de transport optiques
- Recommandation UIT-T Z.140 (22/04/2003): Notation de test et de commande de test version 3 (TTCN-3): langage noyau

Délégations pour l'ENUM

Note du TSB

ENUM définit une méthode pour intégrer les indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 dans le système de noms de domaine de l'Internet. Veuillez consulter la Circulaire TSB 105 du 30 mai 2002, également publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 767 du 1er juillet 2002, pages 5-8, pour prendre connaissance de la communication officielle sur l'UIT-T et l'ENUM. RIPE NCC a mis en oeuvre les indicatifs de pays E.164 suivants, pour lesquels le TSB a reçu une approbation de délégation pour l'ENUM.

Pour obtenir davantage de renseignements sur les activités du RIPE NCC de l'ENUM, prière de consulter le site web à l'adresse suivante: <http://www.ripe.net/enum/>

<i>Indicatif de pays E.164</i>	<i>Pays</i>	<i>Titulaire de la délégation</i>	<i>Date d'approbation par le TSB jj/mm/aa</i>
246	Diego Garcia	Gouvernement	12/08/02
247	Ascension	Gouvernement	12/08/02
290	Sainte-Hélène	Gouvernement	12/08/02
31	Pays-Bas	Ministère	23/05/02
33	France	DiGITIP (Gouvernement)	28/03/03
358	Finlande	Finnish Communications Regulatory Authority	26/02/03
36	Hongrie	CHIP/ISzT	15/07/02
40	Roumanie	MinCom	10/12/02

<i>Indicatif de pays E.164</i>	<i>Pays</i>	<i>Titulaire de la délégation</i>	<i>Date d'approbation par le TSB jj/mm/aa</i>
43	Autriche	Régulateur	11/06/02
44	Royaume-Uni	DTI/Nominum	16/05/02
46	Suède	NPTA	10/12/02
48	Pologne	NASK	18/07/02
49	Allemagne	DENIC	16/05/02
55	Brésil	Brazilian Internet Registry	19/07/02
86	Chine (c)	CNNIC	02/09/02
878 10	(a)	VISIONng	16/05/02
971	Emirats arabes unis	Etisalat	13/01/03
991 001	(b)	NeuStar	02/02/01

Notes:

- (a) Ceci est un indicatif de Télécommunications Personnelles Universelles (TPU).
- (b) Ceci est un indicatif d'essai attribué à NeuStar pour une période limitée, qui s'achève le 2 novembre 2003.
- (c) Ceci est une autorisation temporaire pour l'essai et l'évaluation sur le plan mondial du domaine de premier niveau (Top Level Domain – TLD) de l'ENUM. Cette délégation prendra fin le 30 juin 2003. Si la procédure intérimaire adoptée par l'UIT est abandonnée ou si la Recommandation E.A-ENUM est approuvée avant cette date, la délégation se convertira en objection.

**Service mobile maritime
Liste des indicatifs d'appel et des identités numériques des
stations utilisées dans les services mobile maritime
et mobile maritime par satellite (Liste VIIA)**

(21^e édition – Avril 2003)

Note du BR

Par l'Avis de publication No 214-03 du 10 mars 2003, l'UIT a adressé aux Administrations et exploitations reconnues (ER) le bon de commande pour l'abonnement à la Liste des indicatifs d'appel et des identités numériques (Liste VIIA) (21^e édition – Avril 2003).

Les Administrations/ER sont invitées à remplir le bon de commande et à le retourner à la Division des ventes et du marketing de l'UIT.

Séries internationales d'indicatifs d'appel

A la suite des changements intervenus dans la situation administrative de la République démocratique de Timor-Leste, la série internationale d'indicatifs d'appel **4WA-4WZ** anciennement attribuée à titre provisoire aux Nations Unies dans un but précis, a été provisoirement ré-attribuée à la République démocratique de Timor-Leste, conformément aux dispositions du numéro 19.33 du Règlement des radiocommunications et sous réserve de confirmation par la prochaine Conférence mondiale des radiocommunications.

Service des télégrammes Service télex

Israël Suisse

Communiqué commun du 6.V.2003:

– *Service télex de «Bezeq»*

«Bezeq», *The Israel Telecom. Corp. Ltd.*, Jerusalem (Israël) et *Swisscom*, Berne (Suisse), annoncent dans le présent communiqué commun, qu'à partir du 1^{er} juillet 2003, *Bezeq* ne traitera plus le trafic télex à destination et en provenance d'Israël, ce trafic sera assuré par *Swisscom*. Le centre de commutation télex de Tel Aviv sera fermé et tous les circuits directs de ou pour Tel Aviv cesseront de fonctionner. Tout le trafic destiné au centre de Tel Aviv sera acheminé via le centre de commutation télex (*Telex Switching Centre*) de *Swisscom* à Lugano (Suisse).

Les numéros télex nationaux des abonnés de *Bezeq* au service télex, ainsi que le code télex de destination (CTD) «606» attribué à l'Israël selon la Recommandation UIT-T F.69, et le code d'identification du réseau télex (CIRT) «IL» attribué à l'Israël selon la Recommandation F.68, ne seront pas modifiés.

A partir du 1^{er} juillet 2003, *Swisscom* sera responsable des taxes internationales et du règlement des comptes et prendra directement en charge toutes les négociations relatives aux taxes de répartition télex. Le trafic télex envoyé vers et par les abonnés de *Bezeq* devra être considéré comme du trafic de la Suisse. La taxe de répartition totale et la division des taxes telles qu'appliquées dans les relations avec *Swisscom* seront également appliquées pour le trafic télex dont l'origine ou la destination est l'Israël. Il est demandé à toutes les administrations/ER de bien vouloir mettre à jour en conséquence les informations dans leurs registres.

A partir du 1^{er} juillet 2003, *Swisscom* se chargera du règlement des comptes télex, qui devront être établis séparément pour le trafic en provenance et à destination de la Suisse (code télex de destination 45) et pour le trafic télex en provenance et à destination d'Israël (code télex de destination 606). Les comptes télex séparés devront être envoyés à l'adresse suivante:

Swisscom Ltd
Fixnet Wholesale Services
Billing and Invoicing (IbiS)
Speichergasse 6
CH – 3050 BERNE

Les comptes télex pour le trafic à destination d'Israël jusqu'en juin 2003 compris devront être envoyés à *Bezeq International* avant la fin décembre 2003 à l'adresse suivante:

Ms Julie Serussi
International Settlements Manager
Finance & Economy Department
Bezeq International
P.O. Box 7097
49170 PETACH TIKVA
Israel

Passé ce délai, tous les comptes télex devront être envoyés à *Swisscom*.

En cas de problème technique concernant l'acheminement, veuillez prendre contact avec le centre de commutation télex de Lugano (Suisse):

Swisscom Ltd
Telex Switching Centre Lugano
Switzerland
Tél: +41 91 807 9351
Fax: +41 91 807 9834
Tlx: 45 840 148 txlu ch
E-mail: telex.switch@swisscom.com

Pour toutes les questions concernant la comptabilité ou l'exploitation, veuillez prendre contact avec *Swisscom* ou *Bezeq* aux adresses suivantes:

– Comptabilité et exploitation:

Swisscom Ltd
Telex Operation Management
Switzerland
Tél: +41 91 807 9235
Fax: +41 91 807 9834
Tlx: 45 840 000 cct ch
E-mail: telex.mngt@swisscom.com

– Comptabilité:

Ms Julie Serussi
International Settlements Manager
Finance & Economy Department
Bezeq International
Israel
Tél: +972 3 925 7500
Fax: +972 3 925 7552

– Exploitation et questions techniques – Administration:

Mr Marcelo Zelicovich
Engineering & Planning Division
"Bezeq", The Israel Telecom. Corp. Ltd
Israel
Tél: +972 3 626 4504 / +972 56 777 485 (mobile)
Fax: +972 3 626 4509
E-mail : marceloze@bezeq.com

– Exploitation et questions techniques:

Mr Dan Zloof
Telex Technical Manager
Network Department
"Bezeq", The Israel Telecom. Corp. Ltd
Israel
Tél: +972 3 561 5577 / +972 56 776 815 (mobile)
Fax: +972 3 561 2119
E-mail: danzl@bezeq.com

– *Service des télégrammes de «Bezeq»*

Le service des télégrammes d'Israël restera de la compétence de "*Bezeq*", *The Israel Telecom. Corp. Ltd*. Le système Gentex pourra être atteint comme jusqu'à présent par le numéro télex 606 46400. Les appels doivent cependant être acheminés, comme pour le trafic télex, via le centre de commutation télex de *Swisscom* à Lugano.

Service téléphonique

Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 22.IV.2003:

L'Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou, annonce que les nouvelles séries de numéros 67 XXXX et 68 XXXX ont été attribuées à l'opérateur de service mobile GSM Celtel Burkina Faso.

Service mobile GSM

Opérateur	Numéro
Celtel Burkina Faso	+226 67 XXXX +226 68 XXXX

Contact:

Monsieur Mathurin Bako
Ministère des Postes et Télécommunications
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)
01 B.P. 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tél: +226 334 198 / +226 334 199
Fax: +226 335 039

Chine (indicatif de pays +86)

Communication du 7.IV.2003:

China Telecommunications Corporation, Beijing, annonce les modifications suivantes du plan de numérotage téléphonique:

1. Le 5 décembre 2003 à 1600 heures UTC, les numéros de téléphone des abonnés de Nanjing, dans la province de Jiangsu, passeront de sept à huit chiffres.

Ville	Indicatif interurbain	Anciens numéros	Nouveaux numéros
Nanjing	25	2XX XXXX	52XX XXXX
		3XX XXXX	83XX XXXX
		4XX XXXX	84XX XXXX
		5XX XXXX	85XX XXXX
		6XX XXXX	86XX XXXX
		7XX XXXX	57XX XXXX
		8XX XXXX	58XX XXXX

Remarque: Tous les numéros courts réservés aux services publics resteront identiques.

Les deux systèmes existeront en parallèle pendant deux mois, du 6 décembre 2003 au 6 février 2004. Passée cette période, les appels destinés à des numéros à sept chiffres seront acheminés vers une annonce enregistrée priant les demandeurs de composer le nouveau numéro à huit chiffres. L'annonce enregistrée sera diffusée pendant une période de trois mois, du 6 février au 6 mai 2004. Au-delà du 6 mai 2004, seuls les nouveaux numéros pourront être joints.

2. Le 5 décembre 2003 à 1600 heures UTC, les numéros de téléphone des abonnés de XiAn, dans la province de Shannxi, passeront de sept à huit chiffres.

Ville	Indicatif interurbain	Anciens numéros	Nouveaux numéros
XiAn	29	XXX XXXX	8XXX XXXX

Remarque: Tous les numéros courts réservés aux services publics resteront identiques.

Les deux systèmes existeront en parallèle pendant deux mois, du 6 décembre 2003 au 6 février 2004. Passée cette période, les appels destinés à des numéros à sept chiffres seront acheminés vers une annonce enregistrée priant les demandeurs de composer le nouveau numéro à huit chiffres. L'annonce enregistrée sera diffusée pendant une période de trois mois, du 6 février au 6 mai 2004. Au-delà du 6 mai 2004, seuls les nouveaux numéros pourront être joints.

Contact:

Mr Zhangtao
International Telecoms Division
China Telecommunications Corporation
33, Er Long Road
100032 BEIJING, Xicheng District
China
Tél: +86 10 6602 7075
Fax: +86 10 6606 6668
E-mail: zhangtao@chinatelecom.com.cn

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 5.V.2003:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, annonce la mise en service des nouvelles séries suivantes dans le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain actuel</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Date de mise en service</i>
Camaguey	32	8000-8009 8050-8099	30.IV.2003
Matanzas	45	6176XX-6178XX	30.V.2003
Ciudad De la Habana	7	834 XXXX, 877 1XXX, 877 2XXX, 877 4XXX, 877 8XXX, 690 XXXX, 641 00XX	30.IV.2003
Las Tunas	31	205XX, 206XX, 964XX 596XX 264XX	25.IV.2003 30.V.2003 28.VI.2003

Contact:

Katy Repiso González
Numbering Plan International
UNI, ETECSA
1427 33 Street e/14 y 18, Playa
LA HABANA
Cuba
Tel: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: numberplan@vpoi.tel.etcসা.সা

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 30.V.2003:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique danois:

- *Attribution* des numéros d'abonné à huit chiffres pour les services VPN:

<i>Opérateur</i>	<i>Numéros d'abonné</i>
TDC Totallosninger	16141XXX

- *Suppression* des numéros d'abonné à huit chiffres:

<i>Opérateur</i>	<i>Numéros d'abonné</i>
T-Cell	60501XXX

Contact:

Mr Lars O. Pedersen
 IT- and Mobile Division
 National IT and Telecom Agency (NITA)
 Holsteinsgade 63
 2100 COPENHAGEN
 Denmark
 Tél: +45 35 450 381
 Fax: +45 35 450 017
 E-mail: lop@itst.dk

Dominique (indicatif de pays +1 767)

Communication du 23.IV.2003:

Cable & Wireless Dominica, Roseau, annonce l'entrée en service, à partir du 3 mai 2003, de la nouvelle série de numéros suivante pour les services mobiles prépayés dans le Commonwealth de la Dominique: +1 767 265 XXXX

Il est possible de faire des appels d'essai pour vérifier l'acheminement en composant le numéro d'essai +1 767 265 0001. Ce numéro d'essai sera disponible jusqu'au 31 juillet 2003.

Cable & Wireless Dominica n'accepte pas les communications payables à l'arrivée à destination de services mobiles. Elle n'effectuera aucun paiement au cas où lui parviendraient des relevés concernant des communications payables à l'arrivée destinées aux séries de numéros mobiles suivants:

225 XXXX	235 XXXX	245 XXXX	265 XXXX
----------	----------	----------	----------

Tous les opérateurs internationaux et nationaux sont invités à s'assurer que le nouvel indicatif du central (NXX) «265» est activé et testé dans l'ensemble de leurs réseaux.

Contact:

Catherine Johnson
 Assistant Manager Business Analysis
 Cable & Wireless Dominica
 Hanover Street
 P.O. Box 6
 ROSEAU
 Dominica, West Indies
 Tél: +1 767 448 1408
 Fax: +1 767 448 1168
 E-mail: catherine.johnson@cw.com

Islande (indicatif de pays +354)

Communication du 5.V.2003:

La Post and Telecom Administration, Kopavogur, annonce que les nouvelles séries de numéros suivantes ont été mises en service pour les services de téléphonie mobile GSM en Islande :

669 XXXX
 679 XXXX

Contact:

Mr Hordur Halldorsson
Director, Policy and International Division
Post and Telecom Administration
Smidjuvegur 68-70
200 KOPAVOGUR
Iceland
Tél: +354 510 1500
Fax: +354 510 1509
E-mail: pta@pta.is

Maroc (indicatif de pays +212)

Communication du 24.IV.2003:

L'Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat, rappelle que les séries de numéros commençant par «60 PQ MCDU» et «69 PQ MCDU» ont été mises en service pour le réseau de téléphonie mobile de Medi Telecom au Maroc.

Format de numérotation international : +212 60 XXX XXX
+212 69 XXX XXX

Contact:

Directeur des Evaluations & Concurrence
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)
Centre d'Affaires, Parcelle 12/18
Avenue Ennakhil Ryad
B.P. 2939
RABAT 10100
Maroc
Tél: +212 3 771 8400
Fax: +212 3 771 8446
E-mail: khaouja@anrt.net.ma
URL: www.anrt.net.ma

Sainte-Lucie (indicatif de pays +1 758)

Communication du 5.V.2003:

Digicel, Jamaïque, annonce qu'à partir d'avril 2003, le service du réseau mobile GSM sera mis en service à Sainte-Lucie.

Les séries de numéros de Digicel sont:

Sainte Lucie (+1 758)	714XXXX, 715XXXX, 716XXXX, 717XXXX, 718XXXX, 719XXXX
-----------------------	--

Numéro d'essai de Digicel: +1 758 714 0020

Contact:

Mr Thomas Hyllengren Karlsson
Carrier Services Director
Digicel
RKA Building
10-16 Grenada Way
KINGSTON 5
Jamaica
Tél: +1 876 381 2195
Fax: +1 876 920 0948
E-mail: thomas.karlsson@digiceljamaica.com
URL: www.digiceljamaica.com

Saint-Vincent-et-Grenadines (indicatif de pays +1 784)

Communication du 5.V.2003:

Digicel, Jamaïque, annonce qu'à partir d'avril 2003 il mettra en service un service mobile GSM à Saint-Vincent-et-Grenadines.

Les séries de numéros de Digicel sont:

Saint Vincent-et-Grenadines (+1 784)	526XXXX, 527XXXX, 528XXXX, 529XXXX, 530XXXX, 531XXXX
--------------------------------------	--

Numéro d'essai de Digicel: +1 784 526 0020

Contact:

Mr Thomas Hyllengren Karlsson
Carrier Services Director
Digicel
RKA Building
10-16 Grenada Way
KINGSTON 5
Jamaica
Tél: +1 876 381 2195
Fax: +1 876 920 0948
E-mail: thomas.karlsson@digiceljamaica.com
URL: www.digiceljamaica.com

Sri Lanka (indicatif de pays +94)

Communication du 30.IV.2003:

Telecommunications Regulatory Commission of Sri Lanka, Colombo, annonce qu'à partir du 1^{er} juin 2003, le Sri Lanka mettra en œuvre un nouveau plan de numérotage à dix chiffres en plusieurs phases. Les changements et les dates effectives des différentes phases de mise en fonction des services suivantes se présentent comme suit :

A) Services fixes (Sri Lanka Telecom Ltd.)

- Phase 1 – Date effective: 1^{er} juin 2003

Localité	Indicatif interurbain	Numéros d'abonné existants	Nouveaux numéros d'abonné	Remarques
Colombo (centraux de Ja-Ela & Katunayake uniquement)	01	2XX XXX	22X XXXX	Un «2» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Mannar	023	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Panadura	038	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

- Phase 2 – Date effective: 28 juin 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Galle	09	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Gampaha	033	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Hambantota	047	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Kalutara	034	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Kurunegala	037	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Ratnapura	045	2X XXX	222 XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»
Kandy	08	2XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté aux numéros commençant par le chiffre «2»

- Phase 3 – Date effective: 9 août 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Trincomalee	026	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

- Phase 4 – Date effective: 16 août 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Colombo (à l'exception des numéros des centraux de Ja-Ela et Katunayaka).	01	3XX XXX à 9XX XXX	23X XXXX à 29X XXXX	Un «2» est ajouté à tous les numéros
Kalutara (Central de Horana uniquement)	034	6X XXX 50 XXX 51 XXX 52 XXX 54 XXX 56 XXX 57 XXX	226 XXXX 225 0XXX 225 1XXX 225 2XXX 225 4XXX 225 6XXX 225 7XXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

- Phase 5 – Date effective: 30 août 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Ampara	063	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Anuradhapura	025	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Awissawella	036	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Badulla	055	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Bandarawela	057	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Batticaloa	065	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Chilaw	032	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Hatton	051	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Kalmunai	067	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Kegalle	035	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Matale	066	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Nawalapitiya	054	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Negombo	031	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Nuwara Eliya	052	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Polonnaruwa	027	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros
Vavuniya	024	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

- Phase 6 – Date effective: 13 septembre 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Galle	09	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»
Gampaha	033	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»
Hambantota	047	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»
Kurunegala	037	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»
Ratnapura	045	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»
Kalutara	034	3X XXX 4X XXX 55 XXX 58 XXX 7X XXX 8X XXX 9X XXX	223 XXXX 224 XXXX 225 5XXX 225 8XXX 227 XXXX 228 XXXX 229 XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par les chiffres indiqués
Kandy	08	XXX XXX	2XX XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros commençant par un autre chiffre que «2»

- Phase 7 – Date effective: 4 octobre 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéros d'abonné existants</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>	<i>Remarques</i>
Matara	041	XX XXX	22X XXXX	Un «22» est ajouté à tous les numéros

<i>Système</i>	<i>Indicatif existant</i>	<i>Nouvel indicatif</i>	<i>Numéros existants</i>	<i>Nouveaux numéros</i>	<i>Remarques</i>
Réseau superposé pour tout le pays non géographique	070	060	XXX XXX	2XX XXXX	Un «2» est ajouté à tous les numéros

NOTE – Les numéros de téléphone de la région de Jaffna qui sont précédés de l'indicatif interurbain «021» ont déjà été modifiés en septembre 2002 et comportent désormais dix chiffres.

- Phase 8 – Date effective: 18 octobre 2003

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>	<i>Remarques</i>
Colombo	01	011	«1» ajouté à l'indicatif interurbain
Kandy	08	081	«1» ajouté à l'indicatif interurbain
Galle	09	091	«1» ajouté à l'indicatif interurbain

B) Réseaux privés

- Phase 9 – Date effective: 1^{er} novembre 2003

<i>Réseaux privés</i>	<i>Indicatif existant</i>	<i>Nouvel indicatif</i>	<i>Numéros existants</i>	<i>Nouveaux numéros</i>	<i>Remarques</i>
Sri Lankan Airlines	073	01973	XXXX	3X XXX	«3» sera ajouté

C) Services de boucle locale hertzienne (WLL – Wireless Local Loop)

- Phase 10 – Date effective: 8 novembre 2003

Passage d'une numérotation non géographique à une numérotation géographique pour la boucle locale hertzienne

Actuellement: 074 – Suntel Ltd.
075 – Lanka Bell (Pvt) Ltd.

<i>Région</i>	<i>Numéro existant avec code d'accès</i>	<i>Nouveau numéro avec code d'accès</i>	<i>Remarques</i>
Ampara	074 89X XXX 075 78X XXX	063 489 XXXX 063 578 XXXX	
Avissawella	074 27X XXX 075 23X XXX	036 427 XXXX 036 523 XXXX	
Anuradhapura	074 58Y XXX 075 81X XXX	025 458 YXXX 025 581 XXXX	Y=0, 1
Badulla	074 499 XXX 075 76X XXX	055 449 9XXX 055 576 XXXX	
Bandarawela	074 496 XXX 075 73X XXX	057 449 6XXX 057 573 XXXX	
Batticaloa	074 88X XXX 075 79X XXX	065 488 XXXX 065 579 XXXX	
Colombo	074 2YX XXX 074 3YX XXX 074 4YX XXX 074 5YX XXX 074 6YX XXX 074 7YX XXX 074 8YX XXX 074 9YX XXX 075 3YX XXX 075 5YX XXX	011 42Y XXXX 011 43Y XXXX 011 44Y XXXX 011 45Y XXXX 011 46Y XXXX 011 47Y XXXX 011 48Y XXXX 011 49Y XXXX 011 53Y XXXX 011 55Y XXXX	Y=0 à 6 Y=0 à 5 Y=0 à 4 Y=0 à 7 Y=0 à 6 Y=0 à 9 Y=0 à 5 Y=0 à 6 Y=0, 2 à 7 Y=0 à 7

<i>Région</i>	<i>Numéro existant avec code d'accès</i>	<i>Nouveau numéro avec code d'accès</i>	<i>Remarques</i>
Chilaw	074 86X XXX 075 29X XXX	032 486 XXXX 032 529 XXXX	
Galle	074 38X XXX 075 45X XXX	091 438 XXXX 091 545 XXXX	
Gampaha	074 67X XXX 075 22X XXX	033 467 XXXX 033 522 XXXX	
Hambantota	074 37X XXX 075 48X XXX	047 437 XXXX 047 548 XXXX	
Hatton	074 45X XXX 075 70X XXX	051 445 XXXX 051 570 XXXX	
Jaffna	074 59Y XXX 075 85X XXX	021 459 YXXX 021 585 XXXX	Y=0 à 4
Kalutara	074 28X XXX 075 58X XXX	034 428 XXXX 034 558 XXXX	Y=7 et 8
Kandy	074 4YX XXX, 075 74X XXX	081 44Y XXXX 081 574 XXXX	
Kalmunai	074 89X XXX 075 78X XXX	067 489 XXXX 067 578 XXXX	
Kegalle	074 68X XXX 075 24X XXX	035 468 XXXX 035 524 XXXX	
Kurunegala	074 69X XXX 075 26X XXX	037 469 XXXX 037 526 XXXX	
Matara	074 39X XXX 075 41X XXX	041 439 XXXX 041 541 XXXX	
Matale	074 46X XXX 075 77X XXX	066 446 XXXX 066 577 XXXX	
Mannar	074 598 XXX 075 83X XXX	023 459 8XXX 023 583 XXXX	
Nawalapitiya	074 459 XXX 075 71X XXX	054 445 9XXX 054 571 XXXX	
Negombo	074 87X XXX 075 31X XXX	031 487 XXXX 031 531 XXXX	
Nuwara Eliya	074 490 XXX 075 72X XXX	052 449 XXXX 052 572 XXXX	
Panadura	074 29X XXX 075 59X XXX	038 429 XXXX 038 559 XXXX	
Polonnaruwa	074 599 XXX 075 87X XXX	027 459 9XXX 027 587 XXXX	
Ratnapura	074 36X XXX 075 44X XXX	045 436 XXXX 045 544 XXXX	
Trincomalee	074 59Y XXX 075 86X XXX	026 459 YXXX 026 586 XXXX	Y=5 à 7
Vavuniya	074 589 XXX 075 84X XXX	024 458 9XXX 024 584 XXXX	

D) Services mobiles cellulaires

Les numéros des quatre prestataires du service cellulaire vont être modifiés comme suit:

<i>Opérateur</i>	<i>Indicatif</i>	<i>Numéros existants</i>	<i>Nouveaux numéros</i>	<i>Date effective de la modification</i>
Mobitel (Pvt) Ltd.	071	XXX XXX	2XX XXXX	7 juin 2003
Celltel (Pvt) Ltd.	072	XXX XXX	2XX XXXX	31 mai 2003
MTN Networks (Pvt) Ltd. (Dialog)	077	XXX XXX	7XX XXXX	Effectuée en 2002
Lanka Cellular Services Ltd. (Hutchison)	078	XXX XXX	XXX XXXX	1 août 2003 (à confirmer)

Contact:

Mr W.D. De Alwis
Deputy Director/Networks
Telecommunications Regulatory Commission of Sri Lanka
276 Elvitigala Mawatha – Manning Town
COLOMBO 08
Sri Lanka
Tél: +94 1 689 343 / +94 1 689 345
Fax: +94 1 689 341
E-mail: ddsptrc@slt.net.lk

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Slovaquie

– Communication du 9.V.2003:

Changement de nom

Le *Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic*, Bratislava, annonce que Slovak Telecom et Globtel GSM ont changé de nom:

- Slovak Telecom se nomme désormais *Slovenske telekomunikacie, a.s.* et
- Globtel GSM se nomme désormais *Orange Slovensko, a.s.*

Il ne s'agit pas de nouvelles entités, mais uniquement d'un changement de nom.

– Communication du 9.V.2003:

Liste des opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services en Slovaquie, auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué

Le *Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic*, Bratislava, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué aux opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services suivants, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Les noms des opérateurs et fournisseurs de services ayant le statut d'exploitation reconnue (ER) sont:

Aliatel, s.r.o.
BT Slovakia, s.r.o.
Dial Telecom, a.s.
eTel Slovensko, s.r.o.
Eurotel Bratislava, a.s.
GlobalTel Slovakia, s.r.o.
GTS Slovakia, s.r.o.
MBC, s.r.o.
Nextra, s.r.o.
Orange Slovensko, a.s.
Postel, a.s.
Slovenske telekomunikacie, a.s.
ViaPVT, a.s.
Voipac, s.r.o.
Zeleznice Slovenskej republiky

Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr Milan Herman
Director
Telecommunications Department
Nám. Slobody 6
P.O. Box 100
810 05 BRATISLAVA 15
Slovakia
Tél: +421 2 5273 1436
Fax: +421 2 5273 1437
E-mail: milan.herman@telecom.gov.sk

Autres communications

Pologne

Communication du 29.IV.2003:

A l'occasion de la commémoration du 28^e Championnat du Monde de Vol à Voile dans la ville de Leszno, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial **SN28SMS** pendant la période comprise entre le 18 juillet et le 11 août 2003.

Bhoutan

Communication du 5.V.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

2.01	Winter Solstice
3.01	Traditional Day of Offering
3.03 et 4.03	Water Sheep New Year
2.05	Birth Anniversary of Third King
11.05	Shabdrung Kuchoe
2.06	Coronation Day of His Majesty the King
14.06	Lord Buddha's Parinirvana
9.07	Birth Anniversary of Guru Rinpoche
2.08	The First Sermon of Lord Buddha
7.08	Death Anniversary of the Third King
23.09	Blessed Rainy Day
1.10	Thimphu Drubchen
5.10, 6.10 et 7.10	Thimphu Tshechu (for Thimphu only)
5.10	Dashain
11.11, 12.11 et 13.11	Birth Anniversary of His Majesty the King
16.11	Descending Day of Lord Buddha
17.12	National Day
29.12	Meeting of Nine Evils

Costa Rica

Communication du 5.V.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
11.04	National Heroes' Day (Juan Santamaría)
17.04 et 18.04	Good Thursday and Good Friday
1.05	Labour Day
25.07	Annexation of Guanacaste Province
2.08	Our Lady of the Angels
15.08	Assumption and Mothers' Day
15.09	Independence Day
12.10	Day of the Race
25.12	Christmas

Restrictions de service

Allemagne

Communication du 2.V.2003:

Le *Federal Ministry of Economics and Labour*, Bonn, annonce que *T-Systems International GmbH Germany* a suspendu le service téléphonique bilatéral pour les appels entrants entre la Libye et la République fédérale d'Allemagne depuis le 28 avril 2003, jusqu'à nouvel avis.

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

BE N°		BE N°	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	753	Pérou (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).
698	Angola (p. 18).	757	Portugal (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
700	Slovénie (p. 9).	759	Chypre (p. 7).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	762	Groenland (p. 7).
702	Samoa (p. 6).	766	Maldives (p. 19).
704	Finlande (p. 13).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	772	Mozambique (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
711	Slovénie (p. 8).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
716	Norvège (p. 17).	777	Pays-Bas (p. 6).
719	Danemark (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
722	Belize (p. 8).	779	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 9), Trinité-et-Tobago (p. 10).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	782	Japon (p. 7).
727	Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume Uni (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	784	Chypre (p. 3).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).	785	Dominique (p. 5).
739	Gibraltar (p. 13).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
740	Vanuatu (p. 11).	787	Panama (p. 6).
741	Swaziland (p. 17).	788	Dominique (p. 9).
748	Kenya (p. 4).		
750	Chypre (p. 5-6).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao (Chine), l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 18^e édition et Suppléments N^{os} 1 et 2

(Amendement N^o 5)

S Suède

P 723 Note A, **LIR**

- A** Autorité chargée de la comptabilité: Telia International Carrier AB, c/o Telemar Satellite Services AB, P.O. Box 9304, SE – 400 97 Gothenburg (Suède).
TF: +46 31 89 28 10
FAX: +46 31 89 28 01
A. élec.: per-erik.sahlen@telemar.se
Contact: Per-Erik Sahlén

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 42^e édition, Juillet 2002 et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

REP

- SW01** Telia International Carrier AB, c/o Telemar Satellite Services AB, P.O. Box 9304, SE-400 97 Gothenburg, Sweden.
(Tel: +46 31 892810, Fax: +46 31 892801, E-mail: per-erik.sahlen@telemar.se)
Personne à contacter: Per-Erik Sahlén

**Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux
(Selon à la Recommandation UIT-T E.180)
(Situation au 1 février 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 781 - 1.II.2003)

(Amendement N° 1)

PAYS/TONALITÉ	FRÉQUENCE en Hz	CADENCE en secondes
Australie LIR		
Tonalité d'occupation -	425 or 400	0.375 on 0.375 off
Tonalité d'encombrement -	425 or 400	0.375 on 0.375 off
Tonalité de conférence -	425//525 ou 1400	1.0 on 15.0 off 0.36 on 15.0 off
Tonalité de numérotation -	425x25//400+425+450// 400+425//425	continu
Tonalité de service complémentaire -	425	continu
Tonalité d'intrusion -	425//525	continu
Tonalité d'abonné inaccessible -	425 ou 400	2.5 on 0.5 off
Tonalité de retour d'appel -	400x425//400+425+450// 400+450	0.4 on 0.2 off 0.4 on 2.0 off
Tonalité d'appel en attente -	425	0.2 on 0.2 off 0.2 on 4.4 off
Monaco (Principauté de) ADD		
Tonalité de numérotation -	440	continu
Tonalité de retour d'appel -	440	1.7 on 3.3 off
Tonalité d'occupation -	440	0.5 on 0.5 off
Tonalité d'encombrement -		annonce
Tonalité d'appel en attente -	440	0.3 on 10.0 off
Rép. dém. du Congo ADD		
Tonalité de numérotation -	450	continu
Tonalité de retour d'appel -	450	2.0 on 4.0 off
Tonalité d'occupation -	450	0.5 on 0.5 off
Tonalité d'encombrement -	450	0.5 on 0.5 off

on - off / emisión - silencio / emisión - silencio.

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
Madagascar (Republic of) / MDG Madagascar (République de) / MDG Madagascar (República de) / MDG ADD		
GULFSAT téléphonie 41, Avenue Lénine Antanimena 101-ANTANANARIVO	GULFST	Madame Cécile Herve Tél: +261 20 22 37012 Fax: +261 20 22 37009 E-mail: info@gulfsat.mg

Slovak Republic / SVK
République slovaque / SVK
República Eslovaca / SVK ADD

Aliatel Slovakia Ruzová dolina 6 821 08 BRATISLAVA	ALISK	Vladimir Galovic Tél: +421 2 5022 1544 Fax: +421 2 5022 1547 E-mail: Vladimir.galovic@aliatel.sk
BT Slovakia, s.r.o. Kopcianska 24 851 01 BRATISLAVA	BTSK01	Stefan Koczka Tél: +421 2 6828 6602 Fax: +421 2 6828 6611 E-mail: office@btnet.sk.
Connspec Telekom, s.r.o. Kutlikova 17 851 02 BRATISLAVA	CONNSK	Milos Budaj Tél: +421 2 6820 7511 Fax: +421 2 6820 7519 E-mail: bratislava@connspec.net
Dial Telecom, a.s. Plynárenská 1 821 09 BRATISLAVA	DIALSK	Jozef Beták Tél: +421 2 5825 2111 Fax: +421 2 5825 2300 E-mail: sales@dial.sk
Energotel, a.s. Sumavská 38 821 08 BRATISLAVA	ET1002	L'ubomír Simko Tél: +421 2 5020 1700 Fax: +421 2 5564 2411 E-mail: simko@energotel.sk
EuroTel Bratislava, a.s, Vajnorská 100/A 831 03 BRATISLAVA	SKETBA	Augustín Hujsa Tél: +421 2 4955 4585 Fax: +421 2 4955 4044 E-mail: hujsaa@eurotel.sk
eTel Slovensko, s.r.o. Leskova 9/A 811 04 BRATISLAVA	ETELSK	Peter Hlavaty Tél: +421 2 5720 1811 Fax: +421 2 5720 1821 E-mail: hotline@etel.sk
GlobalTel Slovakia, s.r.o. Prokopova 24 851 01 BRATISLAVA	GTEL	Radovan Mihalik Tél: +421 2 5720 3453 Fax: +421 2 5720 3401 E-mail: radovan.mihalik@ globaltel.sk
GTS Slovakia, s.r.o. Liscie udolie 5 841 04 BRATISLAVA	GTSISK	Martin Holly Tél: +421 2 5778 1111 Fax: +421 2 5778 1117 E-mail: gts@gtsgroup.sk
M.B.C., s.r.o. Mickiewiczova 2 811 07 BRATISLAVA	MBC	Marcel Vass Tél: +421 2 5293 2910 Fax: +421 2 5293 2913 E-mail: marcel-vass@mbc.sk
Nextra, s.r.o. Plynarenska 1 824 71 BRATISLAVA	NEXTSK	Julius Varga Tél: +4212 5822 8111 Fax: +421 2 5822 8222 E-mail: official@nextra.sk
Orange Slovensko, a.s. Prievozská 6/A 821 09 BRATISLAVA	ORASK	Jan Miko Tél: +421 2 5851 2236 Fax: +421 2 5851 2346 E-mail: jan.miko@orange.sk
Postel, a.s. Kvocalova 53 821 08 BRATISLAVA	PTGP19	Tibor Nagy Tél: +421 2 5020 3165 Fax: +421 2 5020 3198 E-mail: tnagy@postel.sk

U.S. Steel Kosice, s.r.o. Vstupny areal U.S. Steel 044 54 KOSICE	USSKSC	Klará Mosná Tél: +421 5 5673 4545 Fax: +421 5 5673 3131 E-mail: kmosna@usske.sk
Via PVT Zahradnicka 151 821 08 BRATISLAVA	SLVNET	Peter Macaj Tél: +421 2 5020 2202 Fax: +421 2 5020 2222 E-mail: info@slovanet.sk
Voipac, s.r.o. J. Kráľ'a 3 911 01 TRENČIN	VOIPAC	Slavomír Zat'ko Tél: +421 3 2658 0409 Fax: +421 3 2653 8533 E-mail: zatko@voipac.com
ZSR-zeleznicne telekomunikacie Klemensova 8 813 61 BRATISLAVA	SKZSR	Ladislav Ondrus Tél: +421 2 5058 5060 Fax: +421 2 5058 5509 E-mail: zt@zsr.sk

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 27)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 23	<i>Etats-Unis</i>	ADD	
	3-193-0	Los Angeles, CA	Reliance Communications Inc.
P 33	<i>Lettonie</i>	ADD	
	7-250-2		Betacom
P 37	<i>Panama</i>	ADD	
	7-029-5		NxGENTEL DE PANAMA, S.A.
P 38	<i>Pays-Bas</i>	ADD	
	2-010-4	Hoofddorp, Rene Nieuwenhuizen	Comfour Telecom B.V.
P 46	<i>Singapour</i>	ADD	
	5-048-7	China Motion – I-STT	China Motion (Singapore) Pte Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 9)

P 37 SLOVAQUIE Code de réseau: **SK**

COL 2 REP* SLOVAK TELECOM – Slovak Telecom (TIS – Telecom International Slovakia),
Bratislava

par Slovenske telekomunikacie, a.s., Bratislava

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 788 du 15.V.2003, page 16.

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1 février 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.V.2003)

(Amendement N° 1)

P 26 Samoa ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Samoa	SamoaTel Private Bag ALPA Samoa	89 685 02	Mark Yeoman SamoaTel Private Bag ALPA Samoa Tél: +685 67700 Fax: +685 24000 E-mail: mark.yeoman@samoatel.ws	01.VI.2003

Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15 avril 2003 au 1^{er} mai 2003, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national:

<i>Chine</i>	(indicatif de pays +86)
<i>Maroc</i>	(indicatif de pays +212)
<i>Rép. dém. du Congo</i>	(indicatif de pays +243)

